

## Mädchen / Filles

Hu Enya, Rio-Star Muttenz  
Hu Elina, Rio-Star Muttenz  
Wu Michelle, Uster  
Wu Emily, Uster

Ittigen, 13. September 2024

Aufgeboten durch den verantwortlichen Kadertrainer STT; für:  
*Convoqué par l'entraîneur responsable STT; pour :*

### ETTU Europe Youth Series

## Czech Open – Pilsen (CZE) vom 15. bis 20. Oktober 2024

### *Czech Open – Pilsen (CZE) du 15 au 20 octobre 2024*

Trainer : Pedro Pelz Tel.: 0049 1590 2340421  
*Entraîneur :*

Ort: Hala Krašovská, halakrasovska.cz  
*Lieu :* Krašovská 32, 32300 Plzeň 1

Unterkunft : IBIS Plzeň  
*Logement :* Univerzitní 65, 30100, Plzeň  
[Homepage](#)

Treffpunkt : **Alle:** Dienstag, 15. Oktober 2024, 09:00h, Bahnhof Schaffhausen SBB,  
Parkplatz Schaffhauser Kantonalbank, Vorstadt 53, 8201 Schaffhausen  
*Rendez-vous :* **Tous :** *Mardi, 15 octobre 2024, 09h00, Gare Schaffhouse CFF,*  
*Parking « Schaffhauser Kantonalbank », Vorstadt 53, 8201 Schaffhausen*

Rückkehr / Ende : **Alle:** Sonntag, 20. Oktober 2024, abends  
Zeit und Ort gemäss Kommunikation mit Pedro Pelz  
*Retour / Fin :* **Tous :** *Dimanche, 20 octobre 2024, le soir*  
*Heure et lieu selon communication avec Pedro Pelz*

Reise: Auto  
*Voyage:* *Voiture*

Ausrüstung: **Donic Ausrüstung STT** und individuelle Trainingsausrüstung inklusive Aussenschuhe  
*Équipement :* **Équipement Donic STT et équipement d'entraînement privé y inclus chaussures extérieures**

Kosten: Für Wettkämpfe des STT im Ausland ist eine Tagespauschale zu bezahlen  
CHF 140.- / Nacht (5x CHF 140.- = CHF 700.-)  
Nachwuchs T4-Kaderspieler mit einem individuellen Vertrag bezahlen 50% der Kosten  
**Der Beitrag wird von Swiss Table Tennis nach der Veranstaltung in Rechnung gestellt.**

*Frais :* *Pour les compétitions de la STT à l'étranger, une somme globale est à payer*  
*CHF 140.- / nuit (5x CHF 140.- = CHF 700.-) ou selon contrat individuel*  
*Les joueurs du cadre T4 de la relève avec un contrat individuel paient 50% du coût.*  
**Les frais seront facturés par Swiss Table Tennis après l'événement.**

Wichtig: Für die Einreise wird eine ID oder ein Pass benötigt! Bitte mitnehmen!  
*Important:* *Pour entrer dans le pays, il faut présenter la carte d'identité ou le passeport! Merci de l'amener!*

**Versicherung:** Kaderathleten sind nicht über STT versichert. STT übernimmt keine Haftung bei Zwischenfällen im In- und Ausland mit der Nationalmannschaft. Die Versicherungskarte der Krankenkasse ist vom Athleten immer an die Wettkämpfe im Ausland mitzunehmen. Der Abschluss einer Reise-Annullationskosten-Versicherung ist für Kaderathleten sehr zu empfehlen. **Entstandene Kosten bei Nicht-Teilnahme – auch infolge Krankheiten und Verletzungen – trägt der Athlet selbst.** Weiter wird der Abschluss einer Zusatzversicherung (z. B. Rega) empfohlen. Ein notfallmässiges Zurückführen des Kaderathleten in die Schweiz ist damit garantiert.

**Assurances:** *Les athlètes du cadre ne sont pas assurés par STT. STT décline toute responsabilité en cas d'accident survenant lors de déplacement avec l'équipe nationale, que ce soit en Suisse ou à l'étranger. Le joueur ne doit pas oublier de prendre sa carte d'assurance de la caisse-maladie lors de déplacement à l'étranger. La conclusion d'une assurance de voyage et frais d'annulation est vivement recommandée pour tous les joueurs qui reçoivent des convocations à l'étranger. **Les frais encourus en cas de non-participation - également à la suite d'une maladie ou d'une blessure - sont également à la charge des athlètes.** De même nous vous conseillons de conclure une assurance avec la Rega. Ainsi, un rapatriement d'urgence de l'athlète en Suisse est assuré.*

Wir freuen uns auf deinen Einsatz und wünschen Dir schon jetzt viel Erfolg!  
*Nous nous réjouissons de ton engagement et te souhaitons beaucoup de succès !*

## Swiss Table Tennis



Daniel Burren, Administration Leistungssport, *Administration Sport d'élite*

### Geht an / pour :

Spieler:innen / *Joueurs/Joueuses*

Clubs / *Clubs*

Trainer / *Entraîneurs*

Ressort Leistungssport / *Ressort sport d'élite*

Geschäftsstelle STT / *Office central STT*